



Adapei 69

MÉTROPOLE DE LYON ET RHÔNE



Atelier de transcription

Facile à lire et à comprendre

FALC

Vos documents accessibles à tous !

Plaquettes
Fiches pratiques
Notices
Compte-rendus
Sites internet
Plans...



Esat La Courbaisse

8 rue Jean Sarrazin - 69008 Lyon - 04 72 78 56 32

Communiquer simplement

pour être mieux compris

Le Facile à lire et à comprendre (FALC) est une méthode de rédaction permettant d'améliorer la compréhension de contenus écrits, audio et vidéo, pour les rendre accessibles au plus grand nombre.

→ Le FALC s'appuie sur des règles d'écriture et de présentation précises

Ces règles portent notamment sur :

- Le choix des mots et des phrases
- L'explication des termes compliqués
- L'organisation et la mise en page des documents
- La taille et la lisibilité des textes
- Le choix des illustrations
- L'implication de personnes déficientes intellectuelles dans la rédaction ou relecture et la validation des supports transcrits

→ Le FALC est utile pour toutes les personnes qui ont des difficultés de compréhension ou de lecture :

Cela comprend les personnes :

- déficientes intellectuelles
- ne maîtrisant pas bien le français
- malvoyantes
- âgées...

Le saviez-vous ?

Rendre l'information plus simple et plus claire est une obligation de la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.



CONSEIL

Analyse du document initial

Évaluation des besoins

Proposition de solutions

TRANSCRIPTION

Proposition de solutions

Confiez vos documents à l'Atelier de transcription

de l'Esat La Courbaisse

L'Atelier de transcription FALC de l'Esat La Courbaisse est composé d'un encadrant et d'une équipe de travailleurs en situation de handicap. Tous sont formés au FALC et disposent des outils et matériels nécessaires à la transcription FALC.

Selon vos besoins, l'Atelier FALC peut intervenir à toutes les étapes du processus de transcription, de l'audit de vos documents à la relecture finale.



Les avantages

- **Notre Atelier FALC détient le label « Marque qualité FALC ».** Attribué par l'Unapei (Union nationale des associations des familles et amis de personnes handicapées mentales), il constitue un véritable gage de qualité.
- Pour pouvoir apposer le logo FALC sur un document transcrit en facile à lire et à comprendre, le document doit respecter 80% des règles définies. **Notre Atelier FALC vous propose plus et s'engage à respecter 90% des règles du FALC !**

Exemple

de transcription

[Texte initial]

Comment accéder aux données du DUI ?

> Toute consultation doit faire l'objet d'une demande écrite, à transmettre au directeur de l'établissement. La direction dispose de 8 jours pour apporter une réponse quant à la consultation du dossier et proposer une date.

[Après transcription en FALC]

Comment voir mon dossier ?

Je dois faire la demande par écrit au directeur de mon établissement.

Le directeur doit me répondre au maximum 8 jours après ma demande.

Il doit m'expliquer quand et comment je peux consulter mon dossier.

RELECTURE

Transcription

Relecture

Vérification
des règles du FALC

Validation et
apposition du logo FALC



L'offre FALC 360° de l'Adapei 69

Séance de sensibilisation, transcription de documents, formation... Les équipes de l'Esat La Courbaisse sont disponibles pour étudier vos besoins et vous apporter des prestations complémentaires en lien avec la transcription FALC :

- Sessions de sensibilisation à l'accueil des personnes en situation de handicap et au FALC, en présence de personnes déficientes intellectuelles (une 1/2 journée)
- Formations « Accueillir une personne en situation de handicap » et « Transcrire un document en Facile à lire et à comprendre » (session de 2 jours, groupes de 12 à 14 personnes)

Ils nous font confiance

- Groupe Seb
- Office de tourisme de Lyon
- Mairie de Vaulx-en-Velin
- Musée des Beaux-Arts de Lyon
- Centre commercial La Part Dieu
- MDMPH

Contactez-nous !

Bruno Salamand, Responsable production et commercial
Esat La Courbaisse - 8 rue Jean Sarrazin - 69008 Lyon
atelierfalc@adapei69.fr - 04 72 78 56 32 - 06 27 74 72 28

L'Adapei 69 est l'Association métropolitaine et départementale des parents et amis de personnes handicapées mentales. Depuis plus de 70 ans, elle défend les droits des personnes déficientes intellectuelles et de leurs proches. Elle compte 60 services et établissements répartis sur la Métropole de Lyon et le Rhône, qui accompagnent au quotidien 2 300 personnes.

> www.adapei69.fr

Avec l'appui d'OSEAT, le réseau des Esat
et Entreprises adaptées de l'Adapei 69

